

31997L0077

L 10/28

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

16.1.1998

SMERNICA RADY 97/77/ES

zo 16. decembra 1997,

ktorá mení a dopĺňa smernice 93/23/EHS, 93/24/EHS a 93/25/EHS o štatistických zisťovaniach, ktoré sa majú vykonávať ohľadne produkcie ošípaných, hovädzieho dobytká a oviec a kôz

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a predovšetkým na článok 43 tejto zmluvy,

Článok 1

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,

Smernica 93/23/EHS sa týmto mení a dopĺňa nasledovne:

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽²⁾,

1. V článku 1:

keďže na to, aby sa zabezpečilo vhodné riadenie Spoločnej poľnohospodárskej politiky, predovšetkým pokiaľ ide o trh s bravčovým mäsom, s hovädzím a telacím mäsom a s ovčím a kozím mäsom, Komisia potrebuje pravidelné údaje o vývoji stavov týchto hospodárskych zvierat a produkcie bravčového mäsa, hovädzieho a telacieho mäsa a ovčieho a kozieho mäsa;

a) druhý pododsek odseku (2) sa nahrádza nasledujúcim znením:

„Tým členským štátom, ktorých stavy ošípaných sú menšie ako 3 milióny kusov, môže byť povolené, aby vykonávali zisťovania raz ročne v apríli, máji/júni, auguste alebo novembri/decembri. Ak sa rozhodnú vykonávať zisťovania v apríli, máji/júni alebo auguste, postúpia Komisii odhad stavov ošípaných k jednému z prvých dní decembra príslušného roku.“

keďže smernica Rady 93/23/EHS zo dňa 1. júna 1993 o štatistických zisťovaniach, ktoré sa majú vykonávať o produkcii ošípaných ⁽³⁾, smernica Rady 93/24/EHS zo dňa 1. júna 1993 o štatistických zisťovaniach, ktoré sa majú vykonávať o produkcii hovädzieho dobytká ⁽⁴⁾, a smernica Rady 93/25/EHS zo dňa 1. júna 1993 o štatistických zisťovaniach, ktoré sa majú vykonávať o stavoch oviec a kôz ⁽⁵⁾, upravujú frekvenciu štatistických zisťovaní, ktoré sa majú vykonávať o produkcii ošípaných, hovädzieho dobytká a oviec a kôz;

b) odseky 4 a 5 sa dopĺňajú nasledovne:

„4. Komisia môže povoliť členským štátom na základe ich žiadosti vykonávať len dve zisťovania ročne v šesť-mesačných intervaloch v mesiacoch máj/jún a november/december. Toto povolenie môže byť udelené len pod podmienkou, že členské štáty budú aplikovať vhodné metódy, ktoré zaručia kvalitu prognóz upravených v článku 12. Členské štáty musia predložiť vhodnú metodologickú dokumentáciu pri predložení takejto žiadosti.“

keďže príslušné lehoty by sa mali upraviť tak, aby sa tak dosiahlo lepšie využitie zdrojov dostupných pre poľnohospodárske štatistické zisťovania;

5. Tým členským štátom, ktoré vykonávajú viac ako tri zisťovania ročne, bude povolená odchýlka až tri dni ohľadne dvoch z dátumov zisťovaní podľa odseku 4, ktoré si určia.“

keďže by sa mala zredukovať pracovná záťaž poľnohospodárskych fariem spojená s vykonávaním štatistických zisťovaní;

2. V článku 5 sa dopĺňajú nasledujúce odstavce:

keďže rozličné štatistické zisťovania v poľnohospodárskom sektore sa musia zosynchronizovať nakoľko to len bude možné;

„3. Členské štáty, ktorým bolo povolené vykonávať len dve zisťovania ročne, oznámia Komisii predbežné výsledky zisťovaní vrátane doplňujúcich odhadov do:

keďže v niektorých členských štátoch stavy týchto hospodárskych zvierat predstavujú relatívne malú časť z celkových stavov týchto hospodárskych zvierat v spoločenstve; a keďže preto týmto členským štátom môžu byť povolené určité výnimky,

— 15. augusta toho istého roku, pokiaľ ide o májové/júnové zisťovanie,

— 15. februára nasledujúceho roku, pokiaľ ide o novembrové/decembrové zisťovanie.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 288, 23.9.1997, s. 9.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 339, 10.11.1997.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 149, 21.6.1993, s. 1. Smernica bola zmenená a doplnená Aktom o prístupí z roku 1994.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 149, 21.6.1993, s. 5. Smernica bola zmenená a doplnená Aktom o prístupí z roku 1994.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 149, 21.6.1993, s. 10. Smernica bola zmenená a doplnená Aktom o prístupí z roku 1994.

Tie členské štáty, ktorých stavy ošípaných sú menšie ako 3 milióny kusov, a ktorým bolo povolené, aby vykonávali len jedno zisťovanie ročne, a ktoré nevykonávajú toto zisťovanie v novembri/decembri, oznámia Komisii odhad za december do 15. februára nasledujúceho roku.

4. Tie členské štáty, ktorým bolo povolené, aby vykonávali len dve zisťovania ročne, oznámia Komisii výsledky zisťovaní vrátane doplňujúcich odhadov tak, ako sú definované v článku 4 (2), do.

— 15. septembra toho istého roku, pokiaľ ide o májové/júnové zisťovanie,

— 1. apríla nasledujúceho roku, pokiaľ ide o novembrové/decebrové zisťovanie.“

3. V článku 6:

a) v odseku 1 sa výraz „december“ nahradzuje výrazmi „december alebo november/december“;

b) v odseku 2 sa výraz „apríl“ nahradzuje výrazom „apríl alebo máj/jún“.

4. V článku 8 (1) sa výraz „december“ nahradzuje výrazom „november/december“.

Článok 2

Smernica 93/24/EHS sa týmto mení a dopĺňa nasledovne:

1. V článku 1:

a) odsek (1) sa nahradzuje nasledujúcim znením:

„1. Členské štáty budú vykonávať štatistické zisťovania stavov hovädzieho dobytku na svojom území každý rok k jednému dňu v mesiaci máj/jún a k jednému dňu v mesiaci november/december.

Členským štátom môže byť povolené, aby nahradili májové/júnové zisťovanie zisťovaním v apríli, ak postúpia Komisii do 30. septembra toho istého roku odhad stavov hovädzieho dobytku k jednému z prvých dní v júni.“

b) v odseku (2) sa prvý pododsek nahradzuje nasledujúcim znením:

„2. Členským štátom môže byť na základe ich žiadosti povolené, aby vykonávali májové/júnové alebo novembrové/decebrové zisťovania vo vybraných regiónoch za predpokladu, že tieto zisťovania pokrývajú najmenej 70 % stavov hovädzieho dobytku.“

2. V článku 5 (1) druhá zarážka a (2) druhá zarážka sa výraz „december“ nahradzuje výrazom „november/december“.

3. V článku 6 (1) sa výraz „december“ nahradzuje výrazom „november/december“.

4. V článku 8 (1) sa výraz „december“ nahradzuje výrazom „november/december“.

Článok 3

Smernica 93/25/EHS sa týmto mení a dopĺňa nasledovne:

1. V článku 1:

a) odsek (1) sa nahradzuje nasledujúcim znením:

„1. Členské štáty budú vykonávať štatistické zisťovanie stavov oviec na svojom území každý rok k jednému dňu v mesiaci november/december.“

b) v odseku (2) a) sa slová „k jednému z prvých dní v decembri“ nahradzujú výrazom „k jednému dňu v novembri/decembri“.

2. Článok 6 (2) sa nahradzuje nasledujúcim znením:

„2. Ako výnimka z článkov 1 a 5 budú Belgicko, Dánsko, Nemecko a Holandsko oprávnené odhadnúť stavy oviec a kôz a Veľká Británia stavy kôz chovaných v novembri/decembri na základe stavov zistených počas ročného cenzu hospodárskych zvierat alebo zisťovania poľnohospodárskej štruktúry, ktoré vykonajú v tom istom roku. Tieto štáty postúpia Komisii predbežné výsledky uvedené v článku 5 (1) do 1. marca a výsledky uvedené v článku 5 (2) do 1. apríla roku nasledujúceho po príslušnom roku.“

3. Článok 9 sa nahradzuje nasledujúcim znením:

„Článok 9

Ako výnimka z článku 8:

a) Belgicko, Nemecko a Holandsko budú oprávnené oznámiť počty oviec podľa ‚region/gewest‘, ‚Länder‘ alebo ‚provincie‘ v prípade stavov zahrnutých v cenze hospodárskych zvierat alebo zisťovaní poľnohospodárskej štruktúry vykonaných v prvých šiestich mesiacoch príslušného roku do 15. októbra toho roku;

b) členské štáty uvedené v článku 1 (2) b) nebudú povinné oznámiť regionálne členenie svojich počtov kôz.“

4. Článok 12 sa nahradzuje nasledujúcim znením:

„Článok 12

Ako výnimka z článku 11 budú Belgicko, Dánsko, Nemecko a Holandsko oprávnené oznámiť údaje o štruktúre svojich stavov oviec a kôz a Veľká Británia údaje o štruktúre svojich stavov kôz zahrnutých v cenze hospodárskych zvierat alebo zisťovaní poľnohospodárskej štruktúry vykonaných v príslušnom roku do 15. mája nasledujúceho roku.“

Článok 4

1. Členské štáty uvedú do platnosti zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. decembra 1998.

Keď členské štáty prijmu tieto opatrenia, budú obsahovať odkaz na túto smernicu alebo budú spojené s takýmto odkazom pri ich oficiálnom zverejnení. Metódy vypracovania takéhoto odkazu budú stanovené členskými štátmi.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie základných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijmu v oblasti upravenej touto smernicou.

Článok 5

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiaty deň nasledujúci po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Článok 6

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 16. decembra 1997

Za Radu
predseda
F. BODEN